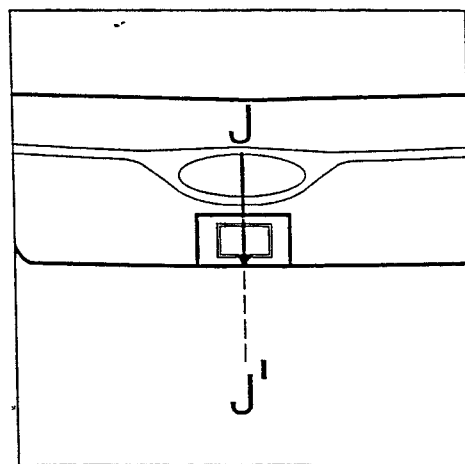
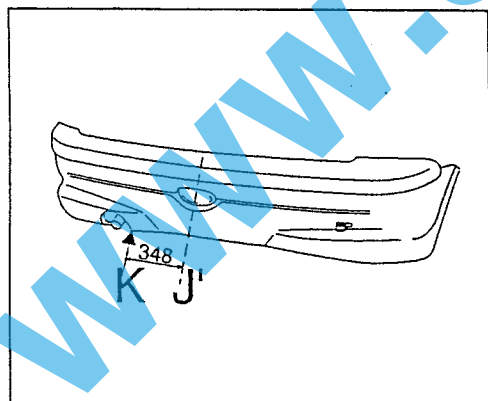
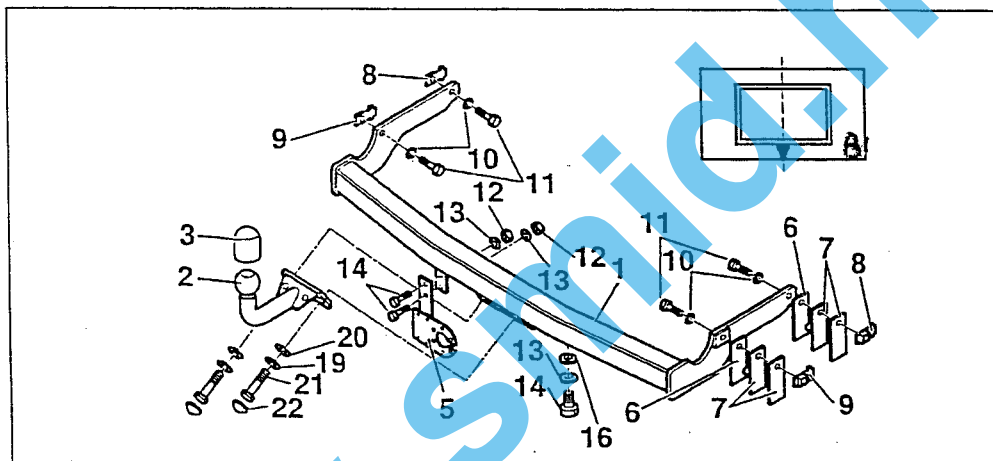


Montagehandleiding Fitting instruction Anbauanweisung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsveiledning Monteringsanvisning	PEUGEOT 206 09/1998-->	Typegoedkeuringsnr. Prüfungsnr. Approval number Numéro d'homologation Homologación de tipo n° Nr. typegodkendelse Typegodkjennelsesnummer Typgodkännandennummer	Max. toegestaan voertuiggewicht Zul.Kfz.-Gesamtgewicht Max.permissible weight towing vehicle Poids max. autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højst tilladte køretøjsvægt Maks. tillatt kjøretøyvekt Max. tillaten fordonsvikt	Max.massa a.h.w. Max. Anhängelast Max. trailer weight Poids tractable maxi Peso posterior de mas a máximo Maksimal pahaengsvægt Maks.masse tilhængsvækt Max. släpvagnsvikt	Max.verticale last Max. Stützlast Max. nose weight Charge verticale maxi Carga vertical máxima Maksimal lodret last Maks. vertikal last Max. kultryk	D waarde D Wert D value valeur de D Valor D D-vaerdi D-verdi D-värde	<table><tr><td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>N</td></tr><tr><td>F</td><td>E</td><td>DK</td><td>S</td></tr></table>	NL	D	GB	N	F	E	DK	S
NL	D	GB	N												
F	E	DK	S												
023691	Type: 017940	e4*94/20*0936*00	1600Kg	1100Kg	50Kg	6.39 kN	© BOSAL le 28/12/1998								



Raadpleeg uw dealer voor de max.massa die uw wagen trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max.trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

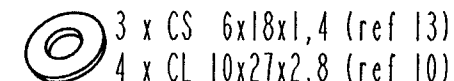
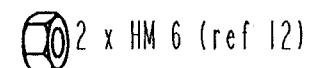
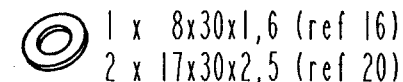
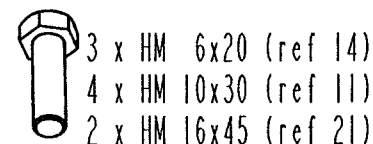
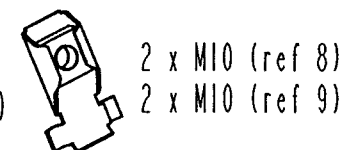
Consulte a su distributor sobre el peso máximo que puede remolacar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale massen som bilen kan trekke.

Radgör med din återförsäljare för bilens maximala dragvikt.

Meegeleverde onderdelen
Mitgelieferte Befestigungsteile
Provided parts
Materiel de fixation joint
Piezas incluidas
Medfølgende komponenter
vedlagt festemateriell
Medföljande monteringsmaterial



bosal

[allemand]

MONTAGEANLEITUNG ANHÄNGERZUGVORRICHTUNG 023691

AUSSPARUNG IM STOßFÄNGER ANBRINGEN

- Zur Montage der Kugel ist es notwendig, im Stoßfänger eine Aussparung anzubringen. Der Stoßfänger muß hierzu nicht abgebaut werden.
- Die Aussparung ist vor der Montage der Zugvorrichtung anzubringen.
- Der getrennt mitgelieferten Kabelbaum der Zugvorrichtung muß ebenfalls vor der Montage der Zugvorrichtung befestigt werden.

Befestigen der Schablone für die Aussparung

- Stoßfänger vor dem Anbringen der Schablone reinigen.
- Zeichnen Sie im Abstand von 348 mm von Punkt (K) ein 'J' auf den mittleren Teil des Stoßfängers.
- Stellen Sie sicher, daß die Unterseite der Schablone parallel zum unteren Rand des Stoßfängers liegt.
- Stellen Sie sicher, daß das 'J' auf der Schablone mit dem unteren Rand des Stoßfängers übereinstimmt. Kleben Sie nun die Schablone fest.
- Sägen Sie nun sorgfältig die Aussparung aus, indem Sie den auf der Schablone vorgezeichneten Punkten folgen.

MONTAGE DER ZUGVORRICHTUNG:

ACHTUNG: Die Kugel der Zugvorrichtung deckt die Nebelschlußleuchte ab. Kugel abnehmen, wenn Fahrzeug ohne Anhänger betrieben wird.

- Bauen Sie das Reserverad aus.
- Die Gummiringe, auf denen der hinterste Auspuffdämpfer aufliegt, mit Schmiermittel einreiben. So lassen sie sich leichter abnehmen.
- Befestigungselemente und das Hitzeschild des Auspuffdämpfers entfernen (je nach Fahrzeugtyp).
- Muttern der Stoßfängerhalterung abdrehen. Die Halterungen anschließend nach unten klappen.
- Schwarze Käfigmutter (8) und gelbe Käfigmutter (9) in den Längsträger (Auspuffdämpferseite) einsetzen.
- Schwarze Käfigmutter (8) und gelbe Käfigmutter (9) in den Längsträger (rechte Seite) einsetzen.

- Zugvorrichtung (1) mit Hilfe der Unterlegscheiben 10x27x2,8 (10) und Schrauben HM10x30 (11) am Längsträger des Fahrzeugs (Auspuffdämpferseite) befestigen.

- Schrauben HM10x30 (11) leicht anziehen, so daß die Zugvorrichtung (1) auf dem Längsträger des Fahrzeugs ruht.

- Befestigen Sie zum vorübergehenden Fixieren der Zugvorrichtung auf dem rechten Längsträger des Fahrzeugs eine Schraube HM10x30 (11).

- Bestimmen Sie mit Hilfe der Distanzplatten von 1 mm (6) und eventuell 2 mm (7) das Spiel zwischen dem rechten Längsträger des Fahrzeugs und der Zugvorrichtung.

- Ziehen Sie die Schraube HM10x30 wieder heraus und platzieren Sie die Distanzplatten von 1 mm (6) oder 2 mm (7). Befestigen Sie die Zugvorrichtung (1) anschließend mit Hilfe der Unterlegscheiben 10x27x2,8 (10) und Schrauben HM10x30 (11) am rechten Längsträger.

- Ziehen Sie die Schrauben HM10x30 (11) am linken und rechten Längsträger des Fahrzeugs mit dem vorgeschriebenen Drehmoment an.

- Befestigen Sie den/die Stoßfängerhalterung(en).

- Befestigen Sie den Stoßfängerhalter mit Hilfe der Unterlegscheiben 6x18x1,4 (13), Schrauben HM6x20 (14) und Unterlegscheiben 30x1,6 (16) an der Zugvorrichtung (1).

- Befestigen Sie die Steckdosenhalterung (5) mit Hilfe der Muttern HM6 (12), Unterlegscheiben 6x18x1,4 (13) und Schrauben HM6x20 (14) an der Zugvorrichtung (1).

- Befestigen Sie das Hitzeschild des Auspuffdämpfers.

- Sollte das Hitzeschild den Auspuffdämpfer berühren, den Rand des Hitzeschildes vorsichtig umbiegen, so daß ein Spiel von 2 mm entsteht.

- Setzen Sie die Gummiringe des hintersten Auspuffdämpfers wieder ein.

- Befestigen Sie die Kugel (2) mit Hilfe der Unterlegscheiben W16 (19), Unterlegscheiben 30x17x2,5 (20) und Schrauben HM16x45 (21) am Querträger der Zugvorrichtung (1)

- Alle Schrauben mit dem nachstehenden Drehmoment anziehen.

Schrauben HM6	:	1 daNm
Schrauben HM10	:	5 daNm
Schrauben HM16	:	20 daNm

KONTROLLE DER BEFESTIGUNGSELEMENTE

WICHTIG: Kontrollieren Sie nach den ersten 1000 Betriebskilometern die Schrauben auf festen Sitz.

[suèdois]

MONTERINGSANVISNINGAR DRAGKROK 023691

ÖPPNING I KOFÄNGAREN

- För att kunna montera kulan måste en öppning skäras i kofängaren. Detta kan ske utan att demontera kofängaren.

- Öppningen måste skäras innan dragkroken monteras.

- Även dragkrokens kabelknippe, som levereras separat, måste anbringas innan dragkroken monteras.

Placering av schablonen för att skära ut öppningen (B)

- Rengör först kofängaren innan den självhäftande schablonen placeras.
- Skriv ett 'J' på kofängarens mellersta del, på 348 mm avstånd från punkten (K).
- Se till att schablonens undre kant är parallell med kofängarens undre kant.
- Se till att schablonens 'J' faller samman med kofängarens undre kant. Klistra sedan fast schablonen.
- Skär öppningen noggrant genom att följa punkterna som anges på schablonen.

MONTERING AV DRAGKROKEN:

VIKTIGT: Dragkrokens kula täcker över dimljuset. Avlägsna därför kulan när dragkroken inte används.

- Avlägsna reservhjulet.

- Anbringa litet smörjmedel på gummiringarna som stöder avgasrörets bakersta dämpare. På så sätt kan de lättare avlägsnas.

- Avlägsna fästena och värmeskölden från avgasrörets dämpare (beroende på fordonets konstruktion).

- Avlägsna muttrarna från kofängarstagen och fäll sedan ned dessa stag.

- Placera de svarta burmuttrarna (8) och de gula burmuttrarna (9) i längdbalken (på dämparsidan).

- Placera de svarta burmuttrarna (8) och de gula burmuttrarna (9) i längdbalken (högra sidan).

- Montera dragkroken 1 vid fordonets längdbalk (dämparsidan) med planbrickor 10x27x2,8 (10) och skruvar HM10x30 (11).

- Drag åt skruvarna HM10x30 (11) lätt, så att dragkroken (1) vilar på fordonets längdbalk.

- Placera en skruv HM10x30 (11) för att tillfälligt fästa dragkroken på fordonets högra längdbalk.

- Fastställ med hjälp av fyllnadsplattorna på 1 mm (6) och eventuellt på 2 mm (7) spelrummet mellan fordonets högra längdbalk och dragkroken.

- Avlägsna skruven HM10x30 och placera fyllnadsplattorna på 1 mm (6) eller 2 mm (7). Montera sedan dragkroken (1) vid den högra längdbalken med planbrickorna 10x27x2,8 (10) och skruvarna HM10x30 (11).

- Momentdrag skruvarna HM10x30 (11) på fordonets högra och vänstra längdbalk till de rekommenderade vridmomenten.

- Montera kofängarens monteringsstag.

- Montera kofängarens monteringsstag vid dragkroken (1) med planbrickor 6x18x1,4 (13), skruvar HM6x20 (14) och planbrickor 30x1,6 (16).

- Montera kontaktdosans stag (5) vid dragkroken (1) med muttrar HM6 (12), planbrickor 6x18x1,4 (13) och skruvar HM6x20 (14).

- Montera dämparens värmesköld.

- Om värmeskölden vidrör avgasrörets dämpare, måste du försiktigt böja värmesköldens kant så att det uppstår ett spelrum på 2 mm.

- Sätt tillbaka stödringarna av gummi för avgasrörets bakersta dämpare.

- Montera kulan (2) på dragkrokens (1) tvärbalk med planbrickor W16 (19), planbrickor 30x17x2,5 (20) och skruvar HM16x45 (21).

- Momentdrag alla skruvar till nedanstående vridmoment.

Skrivar HM6 :	1 daNm
Skrivar HM10:	5 daNm
Skrivar HM16:	20 daNm

KONTROLL ÅTDRAGNINGSMOMENT

VIKTIGT: Kontrollera efter de första 1000 km körning att skruvarna fortfarande sitter fast ordentligt.

[norvégien]

MONTERINGSANVISNINGER FOR SLEPEKROK 023691

ÅPNING I STØTFANGEREN

- For at det skal være mulig å montere kulen, må du skjære en åpning i støtfangeren. Dette kan gjøres uten å ta av støtfangeren.

- Du må skjære åpningen før du fester slepekroken.

- Kabelknippet til slepekroken, som leveres separat, må også settes på plass før du monterer slepekroken.

Plassere malen for å skjære ut åpningen (B)

- Rengjør støtfangeren før du legger den selvklebende malen på plass.

- Skriv en 'J' på den midterste delen til støtfangeren, med en avstand på 348 mm fra punktet (K).

- Pass på at den nederste kanten til malen ligger parallelt med den nederste kanten til støtfangeren.

- Pass på at malens 'J' faller sammen med den nederste kanten til støtfangeren. Deretter klistrer du fast malen.

- Skjær åpningen forsiktig ut ved å følge punktene som er angitt på malen.

MONTERE SLEPEKROKEN:

VIKTIG: Kulen til slepekroken dekker over tåkelyset. Derfor må du ta av kulen når ikke slepekroken er i bruk.

- Ta av reservehjulet.

- Påfør litt smøremiddel på gummiringene som støtter den bakerste demperen til eksosrøret. Slik blir de lettere å ta av.

- Ta av festene og varmeskjoldet fra demperen til eksosrøret (avhengig av konstruksjonen til kjøretøyet).

- Ta mutrene av støtfangerstaget og fell så ned disse stagene.

- Sett de svarte mutrene (8) og de gule mutrene (9) i lengdebjelken (på dempersiden).

- Sett de svarte mutrene (8) og de gule mutrene (9) i lengdebjelken (på høyre side).

- Fest slepekroken 1 ved lengdebjelken til kjøretøyet (dempersiden) med planskiver 10x27x2,8 (10) og skruer HM10x30 (11).

- Stram skruene HM10x30 (11) litt, slik at slepekroken (1) hviler på lengdebjelken til kjøretøyet.

- Plasser en skrue HM10x30 (11) slik at slepekroken festes midlertidig på den høyre lengdebjelken til kjøretøyet.

- Fastslå tomrommet mellom den høyre lengdebjelken og slepekroken ved hjelp av fyllplatene på 1 mm (6) og eventuelt på 2 mm (7).

- Ta av skruen HM10x30 og sett fyllplatene på 1 mm (6) eller 2 mm (7) på plass. Fest så slepekroken (1) ved den høyre lengdebjelken med planskivene 10x27x2,8 (10) og skruene HM10x30 (11).

- Momentstram skruene HM10x30 (11) på den høyre og venstre lengdebjelken til kjøretøyet til de anbefalte dreiemomentene.

- Sett på monteringsstaget til støtfangeren.

- Sett på monteringsstaget til støtfangeren ved slepekroken (1) med planskiver 6x18x1,4 (13), skruer HM6x20 (14) og planskiver 30x1,6 (16).

- Fest staget til kontaktboksen (5) ved slepekroken (1) med mutre HM6 (12), planskiver 6x18x1,4 (13) og skruer HM6x20 (14).

- Sett på varmeskjoldet til demperen.

- Hvis varmeskjoldet berører demperen til eksosrøret, må du forsiktig bøye kanten til varmeskjoldet slik at det blir et tomrom på 2 mm.

- Sett tilbake støttingene av gummi for den bakerste demperen til eksosrøret.

- Fest kulen (2) på tverrbjelken til slepekroken (1) med planskiver W16 (19), planskiver 30x17x2,5 (20) og skruer HM16x45 (21).

- Momentstram alle skruer til nedenstående dreiemoment.

Skruer HM6 : 1 daNm

Skruer HM10: 5 daNm

Skruer HM16: 20 daNm

KONTROLLER DREIEMOMENT

VIKTIG: Kontroller om skruene fremdeles er riktig strammet etter de første 1000 km.

[danois]

MONTERINGSVEJLEDNING TRÆKKROG 023691

UDSKÆRING I KOFANGEREN

- Der skal laves en udskæring i kofangeren, for at kuglen kan anbringes. Det er ikke nødvendigt at afmontere kofangeren for dette.

- Udskæringen skal laves, før trækkrogen monteres.

- Kablerne til trækkrogen, der leveres separat, skal ligeledes anbringes, før trækkrogen monteres.

Sådan anbringes skabelonen til udskæringen (B)

- Rengør først kofangeren, før den selvklæbende skabelon anbringes.
- Tegn et "J" på midten af kofangeren 348 mm fra punkt (K).
- Sørg for, at skabelonens nederste kant flugter med kofangerens nederste kant.
- Sørg for, at "J" på skabelonen flugter med kofangerens nederste kant. Klæb derefter skabelonen fast.
- Lav udskæringen omhyggeligt ved at følge stregerne på skabelonen.

MONTERING AF TRÆKKROGEN:

VIGTIGT: Kuglen til trækkrogen dækker for tågelyset. Fjern derfor kuglen, hvis trækkrogen ikke bruges.

- Fjern reservehjulet.
- Anbring lidt smøremiddel på gummiringene, som støtter den bagerste lydpotte. Dette gør dem lettere at fjerne.
- Fjern beslagene og varmeskjoldet til lydpotten (afhængig af køretøjets konstruktion).
- Fjern møtrikkerne til kofangerstøtterne og vip derefter disse støtter nedad.
- Anbring de sorte rundhovedmøtrikker (8) og de gule rundhovedmøtrikker (9) i vangen (i samme side som lydpotten).
- Anbring de sorte rundhovedmøtrikker (8) og de gule rundhovedmøtrikker (9) i vangen (i højre side).
- Monter trækkrogen (1) på køretøjets vange (i samme side som lydpotten) med flade skiver 10x27x2,8 (10) og bolte HM10x30 (11).
- Spænd boltene HM10x30 (11) forsigtigt fast, så trækkrogen (1) hviler på køretøjets vange.
- Anbring en bolt HM10x30 (11) for midlertidigt at holde trækkrogen fast på køretøjets højre vange.

- Bestem mellemrummet mellem køretøjets højre vange og trækkrogen vha. fyldstykkerne på 1 mm (6) og eventuelt dem på 2 mm (7).

- Fjern boltene HM10x30 igen og anbring fyldstykkerne på 1 mm (6) eller 2 mm (7). Monter derefter trækkrogen (1) på køretøjets højre vange med flade skiver 10x27x2,8 (10) og bolte HM10x30 (11).

- Spænd boltene HM10x30 (11) på køretøjets højre og venstre vange jf. de anbefalede spændingsmomenter.

- Monter kofangerstøtten/erne.

- Monter kofangerstøtten på trækkrogen (1) med flade skiver 6x18x1,4 (13), bolte HM6x20 (14) og flade skiver 30x1,6 (16).

- Monter stikdåsestøtten (5) på trækkrogen (1) med møtrikker HM6 (12), flade skiver 6x18x1,4 (13) og bolte HM6x20 (14).

- Monter varmeskjoldet til lydpotten.

- Hvis varmeskjoldet berører lydpotten, skal kanten af varmeskjoldet forsigtigt bøjes, så der kommer et mellemrum på 2 mm.

- Sæt gummiringene til den bagerste lydpotte på plads.

- Monter kuglen (2) på tværvangen på trækkrogen (1) med flade skiver W16 (19), flade skiver 30x17x2,5 (20) og bolte HM16x45 (21).

- Spænd alle boltene fast jf. nedenstående spændingsmomenter.

Bolte HM6	:	1 daNm
Bolte HM10	:	5 daNm
Bolte HM16	:	20 daNm

KONTROL AF SPÆNDINGSMOMENTERNE

VIGTIGT: Kontrollér efter de første 1000 km om boltene stadig sidder solidt fast.

[español]

INSTRUCCIONES DE MONTAJE GANCHO DE TIRO 023691

VACIADO EN EL PARACHOQUES

- Debe efectuarse un vaciado en el parachoques para poder colocar la bola. Para ello, no hace falta desmontar el parachoques.
- Debe efectuarse el vaciado antes de montar el gancho de tiro.
- El manojo de cables del gancho, que se entrega por separado, también tiene que ser instalado antes de montar el gancho.

Colocación de la plantilla para efectuar el vaciado (B)

- Limpiar el parachoques antes de colocar la plantilla autoadhesiva.
- Trazar una 'J' en la parte central del parachoques a 348 mm de distancia del punto (K).
- Procurar que la parte inferior de la plantilla sea paralela al borde inferior del parachoques.
- Procurar que la 'J' de la plantilla coincida con el borde inferior del parachoques. Pegar después la plantilla.
- Efectuar con cuidado el vaciado siguiendo los puntos indicados en la plantilla.

MONTAJE DEL GANCHO DE TIRO:

IMPORTANTE: La bola del gancho cubre el faro antiniebla. Por eso, retirar la bola cuando no utiliza el gancho.

- Retirar la rueda de repuesto.
- Colocar un poco de lubricante en los anillos de goma en los que descansa el silencioso trasero del tubo de escape. De este modo será más fácil retirarlos.
- Retirar las fijaciones y la pantalla térmica del silencioso del tubo de escape (según la construcción del vehículo).
- Retirar las tuercas de los soportes del parachoques y a continuación plegar estos últimos hacia abajo.
- Colocar las tuercas cautivas negras (8) y las tuercas cautivas amarillas (9) en el larguero (lado del silencioso del tubo de escape).
- Colocar las tuercas cautivas negras (8) y las tuercas cautivas amarillas (9) en el larguero (lado derecho).
- Fijar el gancho 1 en el larguero del vehículo (lado del silencioso del tubo de escape) por medio de aros planos 10x27x2,8 (10) y pernos HM10x30 (11).
- Enroscar con poca fuerza los pernos HM10x30 (11), de modo que el gancho (1) descanse sobre el larguero del vehículo.

- Colocar un perno HM10x30 (11) para fijar el gancho provisionalmente en el larguero derecho del vehículo.

- Fijar con la ayuda de las chapas de relleno de 1 mm (6) y eventualmente las de 2 mm (7) el movimiento libre entre el larguero derecho del vehículo y el gancho.

- Volver a retirar el perno HM10x30 y colocar las chapas de relleno de 1 mm (6) o de 2 mm (7). Fijar el gancho (1) después en el larguero derecho por medio de los aros planos 10x27x2,8 (10) y los pernos HM10x30 (11).

- Enroscar los pernos HM10x30 (11) en el larguero izquierdo y en el derecho del vehículo según los pares de apriete recomendados.

- Fijar el/los soporte(s) de fijación del parachoques.

- Fijar el soporte de fijación del parachoques en el gancho (1) por medio de aros planos 6x18x1,4 (13), pernos HM6x20 (14) y aros planos 30x1,6 (16).

- Fijar el soporte del enchufe (5) en el gancho (1) por medio de tuercas HM6 (12), aros planos 6x18x1,4 (13) y pernos HM6x20 (14).

- Fijar la pantalla térmica del silencioso del tubo de escape.

- Si la pantalla térmica toca el silencioso del tubo de escape, debe torcer con cuidado el borde de la pantalla térmica, de modo que se forme un movimiento libre de 2 mm.

- Volver a colocar los anillos de soporte de goma del silencioso trasero del tubo de escape.

- Fijar la bola (2) en la traviesa del gancho (1) por medio de aros planos W16 (19), aros planos 30x17x2,5 (20) y pernos HM16x45 (21).

- Enroscar todos los pernos según los siguientes pares de apriete.

Pernos HM6 :	1 daNm
Pernos HM10:	5 daNm
Pernos HM16:	20 daNm

CONTROL DE LOS PARES DE APRIETE

IMPORTANTE: Comprobar el ajuste de los pernos después de los primeros 1000 km de uso.

[anglais]

TOWING HOOK MOUNTING INSTRUCTIONS 023691

RECESS IN THE BUMPER

- To attach the ball, a recess needs to be made in the bumper. This does not require the bumper to be removed.
- The recess has to be made before mounting the towing hook.
- The cable bundle for the towing hook, which is delivered separately, must also be installed before the towing hook is mounted.

Positioning the template for making the recess (B)

- Clean the bumper before putting the self-adhesive template in position.
- Draw a 'J' on the middle section of the bumper, 348 mm from point (K).
- Ensure the bottom face of the template is parallel to the bottom edge of the bumper.
- Ensure that the 'J' of the template meets the bottom edge of the bumper. Then stick the template in place.
- Carefully make the recess, following the dotted outline drawn on the template.

MOUNTING THE TOWING HOOK

IMPORTANT The towing-hook ball covers the mist lamp. This means the ball must be removed if the towing hook is not in use.

- Remove the spare wheel.
- Apply some lubricant to the rubber rings supporting the exhaust silencer. This will make them easier to remove.
- Remove the mountings and heat shield of the exhaust silencer (depending on the construction of the vehicle).
- Remove the nuts securing the bumper supports, and then fold the supports down.
- Insert the black cage nuts (8) and the yellow cage nuts (9) in the longitudinal beam (exhaust silencer side).
- Insert the black cage nuts (8) and the yellow cage nuts (9) in the longitudinal beam (right-hand side).
- Attach the towing hook (1) to the longitudinal beam of the vehicle (exhaust silencer side) with flat washers 10x27x2.8 (10) and bolts HM10x30 (11).
- Tighten bolts HM10x30 (11) just enough for the towing hook (1) to rest on the longitudinal beam of the vehicle.

- Use a bolt HM10x30 (11) to temporarily attach the towing hook to the right-hand longitudinal beam of the vehicle.

- Using the 1-mm shims (6), or the 2-mm ones (7), determine the amount of play between the right-hand longitudinal beam of the vehicle and the towing hook.

- Remove the bolt HM10x30 and put the 1-mm shims (6), or the 2-mm ones (7), in place. Then attach the towing hook (1) to the right-hand longitudinal beam with flat washers 10x27x2.8 (10) and bolts HM10x30 (11).

- Tighten bolts HM10x30 (11) on the left- and right-hand longitudinal beams of the vehicle according to the recommended tightening moments.

- Attach the bumper fixing bracket(s).

- Attach the bumper fixing bracket to the towing hook (1) with flat washers 6x18x1.4 (13), bolts HM6x20 (14) and flat washers 30x1.6 (16).

- Attach electrical socket plate (5) to the towing hook (1) with nuts HM6 (12), flat washers 6x18x1.4 (13) and bolts HM6x20 (14).

- Re-attach the heat shield of the exhaust silencer.

- If the heat shield touches the exhaust silencer, carefully bend the edge of the heat shield so that play of 2 mm is created.

- Replace the rubber supporting rings of the rear exhaust silencer.

- Attach the ball (2) to the right-hand cross beam of the towing hook (1) with flat washers W16 (19), flat washers 30x17x2.5 (20) and bolts HM16x45 (21).

- Tighten all bolts according to the following tightening moments:

Bolts HM6	:	1 daNm
Bolts HM10	:	5 daNm
Bolts HM16	:	20 daNm

CHECKING THE TIGHTENING MOMENTS

IMPORTANT: After the first 1000 km of towing, check that the bolts are still tight.

[néerlandais]

MONTAGEHANDLEIDING TREKHAAK 023691

UITSPARING IN DE BUMPER

- Om de kogel te kunnen plaatsen, dient er een uitsparing in de bumper te worden gemaakt. De bumper hoeft hiervoor niet te worden gedemonteerd.
- De uitsparing moet gemaakt worden voordat de trekhaak wordt gemonteerd.
- De kabelbundel van de trekhaak, die afzonderlijk wordt geleverd, moet eveneens worden aangebracht voordat de trekhaak wordt gemonteerd.

Plaatsen van de sjabloon om de uitsparing te maken (B)

- Maak eerst de bumper schoon alvorens de zelfklevende sjabloon te plaatsen.
- Teken een 'J' op het middelste gedeelte van de bumper op een afstand van 348 mm van punt (K).
- Zorg ervoor dat de onderkant van de sjabloon evenwijdig is met de onderrand van de bumper.
- Zorg ervoor dat de 'J' van de sjabloon samenvalt met de onderrand van de bumper. Plak daarna de sjabloon vast.
- Maak zorgvuldig de uitsparing en volg daarbij de stippen die op de sjabloon staan aangegeven.

MONTAGE VAN DE TREKHAAK:

BELANGRIJK: De kogel van de trekhaak dekt het mistlicht af. Verwijder de kogel daarom als u de trekhaak niet gebruikt.

- Verwijder het reservewiel.
- Breng wat smeermiddel aan op de rubberringen waar de achterste uitlaatdemper op steunt. Hierdoor kunnen ze gemakkelijker verwijderd worden.
- Verwijder de bevestigingen en het hitteschild van de uitlaatdemper (afhankelijk van de constructie van het voertuig).
- Verwijder de moeren van de bumpersteunen en klap deze steunen vervolgens naar beneden.
- Plaats de zwarte kooimoeren (8) en de gele kooimoeren (9) in de langsligger (zijde uitlaatdemper).
- Plaats de zwarte kooimoeren (8) en de gele kooimoeren (9) in de langsligger (rechterzijde).
- Bevestig trekhaak (1) aan de langsligger van het voertuig (zijde uitlaatdemper) met platte ringen 10x27x2,8 (10) en bouten HM10x30 (11).

- Draai de bouten HM10x30 (11) lichtjes vast zodat de trekhaak (1) op de langsligger van het voertuig rust.

- Plaats een bout HM10x30 (11) om de trekhaak tijdelijk vast te zetten op de rechterlangsligger van het voertuig.

- Bepaal met behulp van de vulplaatjes van 1 mm (6) en eventueel van 2 mm (7) de speling tussen de rechterlangsligger van het voertuig en de trekhaak.

- Haal de bout HM10x30 weer weg en plaats de vulplaatjes van 1 mm (6) of 2 mm (7). Bevestig de trekhaak (1) vervolgens aan de rechterlangsligger met de platte ringen 10x27x2,8 (10) en de bouten HM10x30 (11).

- Draai de bouten HM10x30 (11) op de linker- en rechterlangsligger van het voertuig vast volgens de aanbevolen aanhaalmomenten.

- Bevestig de bumperbevestigingssteun(en).

- Bevestig de bumperbevestigingssteun aan de trekhaak (1) met platte ringen 6x18x1,4 (13), bouten HM6x20 (14) en platte ringen 30x1,6 (16).

- Bevestig de stekkerdoossteun (5) aan de trekhaak (1) met moeren HM6 (12), platte ringen 6x18x1,4 (13) en bouten HM6x20 (14).

- Bevestig het hitteschild van de uitlaatdemper.

- Indien het hitteschild met de uitlaatdemper in contact komt, moet u de rand van het hitteschild voorzichtig buigen zodat er een speling van 2 mm ontstaat.

- Breng de rubberen ondersteuningsringen van de achterste uitlaatdemper weer op hun plaats.

- Bevestig de kogel (2) aan de dwarsligger van de trekhaak (1) met platte ringen W16 (19), platte ringen 30x17x2,5 (20) en bouten HM16x45 (21)

- Draai alle bouten volgens de onderstaande aanhaalmomenten vast.

Bouten HM6 :	1 daNm
Bouten HM10:	5 daNm
Bouten HM16:	20 daNm

CONTROLE VAN DE AANHAALMOMENTEN

BELANGRIJK: Controleer na de eerste 1000 km bedrijf of de bouten nog stevig vastzitten

NOTICE DE MONTAGE DE L'ATTELAGE REF.023691

DECOUPE PARE-CHOC :

Il est inutile de déposer le pare-chocs pour réaliser la découpe nécessaire au passage de la rotule.

La découpe du pare-chocs doit être réalisée avant la pose de l'attelage.

Le faisceau électrique de l'attelage, vendu séparément doit être posé avant le montage de l'attelage.

Mise en place du gabarit de découpe du pare-chocs repère (B) :

Nettoyer le pare-chocs avant le collage du gabarit de découpe pare-chocs auto-adhésif.
Tracer un trait (J') sur la partie centrale du pare-chocs à 348 mm du point (K).
Mettre en affleurement le bas du gabarit de découpe avec le bord inférieur du pare-chocs.
Faire coïncider le trait (J) du gabarit de découpe avec le bord inférieur du pare-chocs puis coller le gabarit.
Effectuer soigneusement la découpe du pare-chocs en suivant les pointillés sur le gabarit.

MONTAGE DE L'ATTELAGE :

NOTA : La rotule de l'attelage devra être démontée après utilisation car elle masque le feu antibrouillard.

Déposer la roue de secours.

Utiliser un lubrifiant pour faciliter la dépose des anneaux caoutchouc supportant le silencieux arrière d'échappement.

Déposer les fixations et l'écran thermique du silencieux d'échappement selon l'équipement du véhicule.

Déposer les écrous des pattes de maintien du pare-chocs puis les rabattre vers le bas.

Engager les écrous-cage noirs repères (8) et jaunes repère (9) dans le longeron (côté échappement).

Engager les écrous-cage noirs repères (8) et jaunes repère (9) dans le longeron (côté droit).

Assembler l'attelage repère (1) sur le longeron côté échappement du véhicule avec les rondelles (10x27x2,8) repère (10) et les vis (H M10x30) repère (11).

Bloquer légèrement les vis (H M10x30) repère (11) pour mettre l'attelage repère (1) en appui sur le longeron du véhicule.

Engager une vis (H M10x30) repère (11) pour maintenir l'attelage en place sur le longeron droit du véhicule.

Déterminer le jeu entre le longeron droit du véhicule et l'attelage avec les cales d'épaisseur 1 mm repère (6) et d'épaisseur 2 mm repère (7) si nécessaire.

Retirer la vis (H M10x30) repère (11), engager les cales d'épaisseur 1 mm repère (6) et d'épaisseur 2 mm repère (7) si nécessaire puis fixer l'attelage (1) au longeron droit du véhicule avec les rondelles (10x27x2,8) repère (10) et les vis (H M10x30) repère (11).

Serrer les vis (H M10x30) repère (11) au couple sur les longerons gauche et droit du véhicule.

Fixer la(les) patte(s) de fixation pare-chocs.

Fixer la patte de fixation du pare-chocs sur l'attelage (1) avec les rondelles (6x18x1,4) repère (13) - vis (H M6x20) repère (14) - rondelles (30x1,6) repère (16).

Fixer le support de prise (5) du faisceau sur l'attelage (1) avec les écrous (H M6) repère (12) - rondelles (6x18x1,4) repère (13) - vis (H M6x20) repère (14).

Fixer l'écran thermique du silencieux d'échappement.

En cas de contact entre l'écran thermique et l'attelage, déformer légèrement le bord de l'écran thermique pour générer un jeu de 2 mm.

Remonter les anneaux caoutchouc supportant le silencieux arrière d'échappement.

Fixer la rotule (2) à la traverse d'attelage (1) avec les rondelles (W16) repère (19) - rondelles (30x17x2,5) repère (20) - vis (H M16x45) repère (21).

Serrer l'ensemble de la visserie au couple de :
- Vis HM 6 : 1 daN.m
- Vis HM 10 : 5 daN.m
- Vis HM 16 : 20 daN.m

CONTROLE DES COUPLES DE SERRAGE :

IMPERATIF : Un contrôle de serrage de la boulonnerie doit être effectué après les 1000 premiers kilomètres de remorquage.